

Маточкина Наталья Павловна, Киндеркнехт Анна Сергеевна

**ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Статья посвящена вопросу использования Интернета в образовательном процессе, в частности для организации и проведения занятий по иностранному языку. Рассмотрены виды сетевых ресурсов (информационные, интерактивные образовательные ресурсы, блоги и форумы, аудио- и видеоподкастинг), предложена структура поиска интернет-средств для рабочих программ учебной дисциплины "Иностранный язык".

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/38.html](http://www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/38.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2014. № 11 (41): в 2-х ч. Ч. I. С. 139-141. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2014/11-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

## SCHEMATIZATION OF A TEXT AS ONE OF THE MEANS FOR DEVELOPING EDUCATIONAL AND INFORMATIONAL SKILLS AT THE LESSON OF LITERATURE

Lezhneva Lyudmila Viktorovna

Saint-Petersburg Academy of Postgraduate Pedagogical Education  
taksa69@km.ru

The article examines the possibility for using a method of schematization of a literary text with a view to develop students' educational and informational skills. The author shows how this technique can be used at the initial stage of adopting the content of the work of literature under study with a view to reduce the level of students' removal from the text.

*Key words and phrases:* schematization; technique; educational and informational skills; universal educational activities; algorithm.

УДК 372.881.111.1

### Педагогические науки

*Статья посвящена вопросу использования Интернета в образовательном процессе, в частности для организации и проведения занятий по иностранному языку. Рассмотрены виды сетевых ресурсов (информационные, интерактивные образовательные ресурсы, блоги и форумы, аудио- и видеоподкастинг), предложена структура поиска интернет-средств для рабочих программ учебной дисциплины «Иностранный язык».*

*Ключевые слова и фразы:* Интернет; интернет-ресурсы; изучение иностранного языка; средства обучения; программы.

**Маточкина Наталья Павловна**

**Киндеркнехт Анна Сергеевна**, к. филол. н.

Пермский национальный исследовательский политехнический университет  
apriciation@yandex.ru; a\_kinderknecht@mail.ru

### ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА<sup>©</sup>

С развитием информационных технологий и в связи с постоянно возрастающим интересом к интернет-коммуникации сетевые ресурсы рассматриваются в настоящее время как средства и материал для реализации инновационных педагогических и методических технологий.

Интернет-источники, интернет-ресурсы – это «вся совокупность информационных технологий и баз данных, доступных при помощи этих технологий и существующих в режиме постоянного обновления» [1, с. 9]. Все интернет-ресурсы, на наш взгляд, можно разделить на виды, соответствующие функциям Интернета: бизнес-технологии, развлекательные ресурсы, информационные ресурсы, образовательные ресурсы.

Под бизнес-технологиями подразумеваются различные интернет-технологии, помогающие осуществлять электронную торговлю или другую деловую деятельность в Интернете. Прекрасным примером являются сервисы *Google*, предоставляющие различные возможности для укрепления своих позиций в сетевом пространстве. Наиболее популярные сервисы – *Google AdSense*, *Google AdWords* и *Google Analytics*.

Развлекательные ресурсы Интернета направлены на развлечение и приятное проведение досуга. В данную категорию можно включить также и интернет-ресурсы, которые обеспечивают непрерывное общение и общение в режиме реального времени, например, социальные сети и телекоммуникационные технологии типа *Skype*.

Под информационными ресурсами, вслед за Т. Е. Телятник, понимается «вся совокупность сведений, получаемых и накапливаемых в процессе развития науки и практической деятельности людей для их многоцелевого использования в общественном производстве и управлении» [6, с. 15]. Примерами информационных ресурсов Интернета могут служить различные поисковые системы, такие как *Yandex* (<http://www.yandex.ru>), *Rambler* (<http://www.rambler.ru>), *Google* (<http://www.google.com>) и др.; а также различные web-сайты, базы данных, электронные библиотеки и т.д.

Образовательные ресурсы Интернета способствуют реализации различных образовательных целей и задач. Среди образовательных ресурсов можно отдельно выделить лингвистические ресурсы, которые формируются из многообразия онлайн словарей, тезаурусов и справочников, таких как *slovari.yandex.ru*, *multitran.ru*, *Грамота.ру* и др.

Интернет-ресурсы настолько многообразны, что могут удовлетворить любые требования пользователя. Содержательные компоненты сетевых источников могут быть полезными для начинающих изучать иностранный язык, а также для тех, кто продолжает изучать иностранный язык, совершенствуя свои навыки и умения.

В условиях современной глобализации и сближения культур и стран знание иностранного языка является необходимым условием квалификации современного специалиста. Современные методики обучения иностранному языку предполагают использование интерактивных интернет-средств, так как «обучение новым языкам осуществляется не в академической аудитории, а через носителей данных языков, участвующих в интернет-общении» [7, с. 184]. Интернет позволяет связаться с носителями языка, когда присутствие носителя языка на занятии невозможно в силу объективных причин.

На наш взгляд, наиболее эффективными интернет-средствами являются *блоги, форумы, чаты, подкасты, видеоматериалы*. Рассмотрим каждый вид в отдельности. А. А. Драгунова характеризует блог как «интернет-сайт, где запись ведется в хронологическом порядке, а отображается в обратном порядке. Структура блога включает в себя три ключевых элемента: тему, текст и ссылки. Кроме этого, блоги содержат комментарии, новости по определенной теме или проблеме» [2, с. 61]. Как отмечает А. А. Драгунова, «способность читателей оставлять комментарии обеспечивает интерактивность данного формата и является важнейшей составляющей многих блогов» [Там же].

Форум – это «инструмент для общения на сайте»; отличительное свойство форума заключается в том, что «сообщения в нем объединены в треды», ответы-комментарии «привязаны» к исходному сообщению [3]. Чат, в отличие от форума, создан для онлайн общения, общения «здесь и сейчас», сообщения чата не хранятся долго. Чат – это не только «молодежная тусовка» [8], данным термином описывается множество систем, предназначенных для интерактивных конференций [Там же].

Все три интернет-сервиса допускают возможность индивидуального уточнения учебных задач в самостоятельной работе и позволяют пользователям Интернета включаться в аутентичное общение с носителями языка.

Если блоги, форумы и чаты можно отнести к средствам коммуникации, то подкасты и видеоматериалы являются хорошими средствами для аудирования иноязычной речи, это также средства ознакомления с культурой и обычаями страны изучаемого языка. Что касается видеоматериалов, мы согласны с А. Ю. Остроумовой, которая считает, что просмотр фильмов и роликов повышает мотивированность и заинтересованность к изучению иностранного языка, особенно на оригинале. Исследователь отмечает, что трудности у студентов вызывает произношение, так как «аутентичные фильмы сделаны для носителей языка, а не для людей, изучающих иностранный язык» [5, с. 154]. Следовательно, для того чтобы данная работа оказалась наиболее полезной и эффективной, преподавателям необходимо «разработать ряд заданий к отдельным частям фильма, такие как вопросы на общее понимание, нахождение эквивалентов и перевод наиболее важных, либо вызывающих сложности терминов» [Там же].

Особое место среди интернет-средств для изучения иностранного языка занимает подкастинг в виду своих особенностей. Подкастинг – это «процесс создания и распространения звуковых или видеопередач (то есть подкастов) во всемирной сети (обычно в формате MP3, AAC или Ogg/Vorbis для звуковых и Flash Video и других для видео передач)» [4]. Запись аудио или видео на иностранном языке с последующим прослушиванием или показом – весьма эффективное средство для аудирования аутентичной речи.

Среди ранее выделенных интернет-средств следует упомянуть также онлайн-обучение по *Skype*. Занятия по *Skype* представляют собой очные удаленные занятия с преподавателем, осуществляемые через Интернет. В настоящее время это одно из наиболее популярных средств в онлайн-обучении иностранному языку.

Как видим, Интернет предлагает множество ресурсов для обучения иностранному языку не только в самостоятельной индивидуальной практике дома, но и в учебных заведениях под руководством преподавателя. Эти ресурсы содержат различные материалы и упражнения по различным аспектам, позволяют общаться с носителями языка, учат быстро реагировать на коммуникативные ситуации, в целом мотивируют обучение иностранному языку. Вместе с тем, обилие сетевых ресурсов иногда затрудняет их фильтрацию студентами и преподавателями. В этой связи для целенаправленного использования интернет-ресурсов на занятиях по иностранному языку мы считаем целесообразным разработку рекомендаций по использованию Интернета и интернет-средств в учебных программах по каждой дисциплине.

Исследование федеральных государственных образовательных стандартов на сайте Министерства образования и науки Российской Федерации <http://минобрнауки.рф> позволяет заключить, что современные требования, обязательные для реализации основных образовательных программ, в определенной мере отвечают актуальным интересам, учитывая повсеместное распространение и потенциал информационных средств и форм обучения. В настоящее время предполагается, что каждый обучающийся должен быть обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным учебным дисциплинам, к современным профессиональным базам данных, информационным справочникам и поисковым системам. Учебные заведения должны обеспечить обучающимся индивидуальный неограниченный доступ к электронной системе посредством сети Интернет. В ФГОСах прописывается минимальная пропускная способность сети Интернет, определяются нормы доступа студентов к информационным ресурсам.

Общие требования по материальному оснащению учебных заведений успешно реализуются сегодня в вузах, что позволяет обеспечивать образовательную деятельность в локальной компьютерной сети, организовывать индивидуальную и коллективную работу в сети Интернет, осуществлять дистанционное обучение. Вместе с тем, богатый опыт в освоении Интернет-технологий и использовании интернет-ресурсов в вузе несколько опережает требования к интернет-оснащению основных образовательных программ. В частности, интернет-ресурсы широко используются в качестве вспомогательного и сопровождающего средства в обучении иностранному языку. Преподавателями накоплен богатый опыт в использовании средств компьютерной и интернет-коммуникации. На занятиях по иностранному языку используются разнообразные интернет-ресурсы, которые можно было бы рассмотреть с точки зрения возможности их использования в обучении различным языковым дисциплинам. Для эффективной работы по реализации образовательных программ большое значение имеет конкретизация требований к учёту разнообразных интернет-ресурсов.

В соответствии с рассмотренными ранее видами интернет-источников, подбор интернет-ресурсов для организации и проведения занятий по иностранному языку может, на наш взгляд, осуществляться по следующим группам: 1) информационные ресурсы (теоретическая информация и материалы по дисциплине); 2) интерактивные образовательные ресурсы (сетевые упражнения для работы в аудитории и дома, в группе и

самостоятельно; программы с интернет-проверкой уровня сформированности навыков); 3) блоги и форумы (ресурсы для решения разнообразных коммуникативных задач в реальных и квазиреальных условиях); 4) аудио- и видеоподкастинг (средства использования компьютерных технологий в накоплении наглядного материала). Выделенные группы могут быть включены как структурные компоненты в списки рекомендуемых материалов в рабочих программах по иностранному языку.

*Список литературы*

1. **Абалдуев Р. Н., Астафьева Н. Е., Баскакова Н. И., Бойко Е. Ю., Вязовова О. В., Кулешова Н. А., Уметский Л. Н., Шешерина Г. А.** Интернет-технологии в образовании: учебно-методическое пособие. Тамбов: Изд-во Тамбского гос. техн. ун-та, 2002. Ч. 3. 136 с.
2. **Драгунова А. А.** Использование технологии блогов на практических занятиях по английскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 12 (30). Ч. II. С. 61-63.
3. **Завалишин Д., Завалишина Е., Колмановская Е.** Интернетско-русский разговорник. М.: Пресс-верк, 2001. 80 с.
4. **Краснокутский А.** Что такое подкаст и зачем он нужен? [Электронный ресурс]. URL: [http://www.luksweb.ru/view\\_post.php?id=266](http://www.luksweb.ru/view_post.php?id=266) (дата обращения: 17.06.2014).
5. **Остроумова А. Ю.** Использование видеоматериалов с помощью мультимедийных средств в обучении иностранному языку студентов технического вуза // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 7. Ч. I. С. 153-156.
6. **Телятник Т. Е.** Информационные ресурсы как инструмент обеспечения политической безопасности России (на материале Южного Федерального округа): автореф. дисс. ... к. полит. н. Краснодар, 2012. 25 с.
7. **Флджян Л. Г.** Об особенностях межкультурной коммуникации в сетевом пространстве // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 8 (26). Ч. I. С. 182-185.
8. **Чат** [Электронный ресурс] // Словарь терминов Интернет. URL: <http://your-hosting.ru/terms/c/chat/> (дата обращения: 10.06.2014).

**INTERNET RESOURCES IN FOREIGN LANGUAGE STUDY**

**Matochkina Natal'ya Pavlovna**  
**Kinderknecht Anna Sergeevna**, Ph. D. in Philology  
*Perm National Research Polytechnic University*  
*apriciation@yandex.ru; a\_kinderknecht@mail.ru*

The article is devoted to the issue of the use of the Internet in educational process, in particular for organizing and conducting the foreign language classes. Different kinds of the Internet resources (information, interactive educational resources, blogs and forums, audio and video podcasting) are considered, the principles of the Internet resources search for curricula of the academic discipline "Foreign Language" are suggested.

*Key words and phrases:* Internet; Internet resources; foreign language study; educational means; curricula.

УДК 811.161.1'367+811.161.'367

**Филологические науки**

*В статье автор обращается к реальным процессам коммуникации, в частности, к этикетной модели благодарности в британской и русской лингвокультурах и стратификации речевого этикета как маркеру межличностных отношений. Этикетное общение – жизненная и вечная тема, которая сегодня в условиях интенсификации межкультурных контактов приобретает новое звучание. В работе сделан анализ этикетных моделей поведения в жанре «благодарность» на официальном и бытовом уровнях. Автор приходит к выводу, что конвенциональные формы выражения благодарности и реакции на нее имеют во многом сходную семантику и прагматику в обеих лингвокультурах, однако значительная разница наблюдается в том, «кто», «кого», «где» и «за что» благодарит в этих культурах.*

*Ключевые слова и фразы:* формульная модель поведения; искренняя благодарность; формально-этикетная благодарность; неофициальная благодарность; официальная благодарность.

**Мосейко Анна Александровна**, к. филол. н.  
*Волгоградский государственный социально-педагогический университет*  
*mosanya74@mail.ru*

**ЭТИКЕТНАЯ МОДЕЛЬ БЛАГОДАРНОСТИ  
В АНГЛИЙСКОЙ И РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ<sup>©</sup>**

Культура того или иного народа накладывает определенный отпечаток на этикетную модель поведения. Нарушение этикетного общения, являющегося частью коммуникативной деятельности, приводит к непониманию